

**STUDIES
IN
ANCIENT ART
AND
CIVILIZATION
17**



JAGIELLONIAN UNIVERSITY

Kraków 2013

LIST OF REVIEWERS

Peter van Alfen (American Numismatic Society, New York)
Pascal Arnaud (Lumière University Lyon 2)
Emma Aston (University of Reading)
Bartosz Awianowicz (Nicolaus Copernicus University, Toruń)
Craig Barker (University of Sydney)
Andrea M. Berlin (Boston University)
*Eliot Braun (W. F. Albright Institute of Archaeological Research,
Le Centre de recherché français à Jérusalem)*
Edwin C. M. van den Brink (Israel Antiquities Authority, Tell Aviv)
François de Callataÿ (Royal Library of Belgium, Bruxelles)
Mario Cesarano (National Archaeological Museum of Ferrara)
*Laurent Chrzanowski (Lumière University Lyon 2, CNRS, France,
Romanian Academy of Sciences, Cluj-Napoca)*
Joe Cribb (The British Museum, London)
Andrzej Ćwiek (Adam Mickiewicz University, Poznań)
Piotr Dyczek (University of Warsaw)
Fernando Echeverria Rey (Complutense University of Madrid)
Sauro Gelichi (Ca' Foscari University of Venice)
Inga Głuszek (Nicolaus Copernicus University, Toruń, National Museum, Poznań)
Jack D. M. Green (University of Chicago)
Stan Hendrickx (PXL University College, Limburg)
Klaus Junker (Johannes Gutenberg University, Mainz)
Paul Keen (Valparaiso University)
Mark Lawall (University of Manitoba)
Achim Lichtenberger (Ruhr-University Bochum)
Adam Łukaszewicz (University of Warsaw)
Wojciech Machowski (Jagiellonian University, Krakow)
Marek Jan Olbrycht (University of Rzeszów)
Giorgos Papantoniou (Trinity College, Dublin)
Amalia Pérez-Juez (Boston University)
Thierry Petit (Laval University, Québec)
Gertrud Platz-Horster (Berlin States Museums)
Andrzej Przychodni (Province Office for Heritage Monuments, Kielce)
Alessandro Quercia (University of Leicester)
Jacek Rakoczy (Nicolaus Copernicus University, Toruń)
Nikolaus Schindel (Austrian Academy of Sciences)
Orit Shamir (National Treasures Department, Jerusalem)
Kathleen Warner Slane (University of Missouri, Columbia)
Sławomir Sprawski (Jagiellonian University, Krakow)
*Despoina Tsiafaki (Research and Innovation Centre 'Athena',
Cultural Technology, Athens)*
Eliza Walczak (National Museum, Warsaw)
Janina Wiercińska (National Museum, Warsaw)
Marcin Wołoszyn (University of Rzeszów, Polish Academy of Sciences)
Robert S. Wójcikowski (University of Rzeszów)

SECRETARY TO THE EDITORIAL BOARD

Agnieszka Fulińska

**STUDIES IN ANCIENT ART
AND CIVILIZATION**

17

Universitas Jagellonica

**DE ANTIQUORUM ARTIBUS
ET CIVILISATIONE
STUDIA VARIA**

Pars XVII

Edidit
Jaroslav Bodzek

Cracoviae MMXIII

**STUDIES
IN ANCIENT ART
AND CIVILIZATION**

17

Edited by
Jarosław Bodzek

Krakow 2013

EDITORIAL BOARD

Jarosław Bodzek (Editor-in-Chief, Jagiellonian University, Krakow)

Ewdoksia Papuci-Władyka (Jagiellonian University, Krakow)

Piotr Bieliński (Univeristy of Warsaw)

Eliot Braun (W. F. Albright Institute of Archaeological Research, Jerusalem)

Krzysztof M. Ciałowicz (Jagiellonian University, Krakow)

Renée Friedman (British Museum, London)

Georgia Kokkorou-Aletras (National and Kapodistrian University, Athens)

Janusz A. Ostrowski (Jagiellonian University, Krakow)

Tomasz Polański (Jan Kochanowski University, Kielce)

Joachim Śliwa (Jagiellonian University, Krakow)

Michael Vickers (University of Oxford)

TECHNICAL EDITOR

Agata Dobosz

TRANSLATIONS AND LANGUAGE CORRECTIONS

Authors and Ian Jenkins, Michael Vickers, Agnieszka Fulińska, Thomas Altuccini

COVER DESIGN

Szymon Szweda

LAYOUT

Marta Korczyńska-Zdąbłarz

ON THE COVER

*Athenian White Ground cylinder lekythos of Achilles Painter, c. 445-435 BC
(Jagiellonian University Institute of Archaeology collection, inv. no. 220).*

Photo by Jakub Śliwa and Paweł Gąsior

Photo of Professor Ewdoksia Papuci-Władyka on page 7 by Agata Dobosz

© COPYRIGHT BY

INSTYTUT ARCHEOLOGII UNIwersytetu Jagiellońskiego & AUTHORS
KRAKOW 2013

Publication financed from *de minimis* funds of the Ministry of Science and Higher Education and statutory funds of the Jagiellonian University Faculty of History

KSIĘGARNIA AKADEMICKA
ul. św. Anny 6, 31-008 Kraków
tel./fax: (12) 421 13 87
e-mail: akademicka@akademicka.pl

ZAMÓWIENIA PRZEZ
KSIĘGARNIĘ INTERNETOWĄ/
AVAILABLE FROM:
WWW.AKADEMICKA.PL

Published in the e-book form plus 100 paper copies
The primary version of the journal is the electronic format

ISSN 0083-4300

THE 17TH VOLUME OF *STUDIES IN ANCIENT ART AND CIVILIZATION*
IS DEDICATED
TO PROFESSOR EWDOKSIA PAPUCI-WŁADYKA
ON THE 35TH ANNIVERSARY OF SCIENTIFIC WORK

Dear Readers,

We would like to dedicate the present, 17th volume of *Studies in Ancient Art and Civilization* to the 35th anniversary of scientific work conducted by our friend, colleague, teacher and collaborating professor, Ewdoksia Papuci-Władyka.

Professor Ewdoksia Papuci-Władyka is an eminent researcher in the field of Classical archaeology. For 40 years she has been associated with the Institute of Archaeology of the Jagiellonian University, first as a student and then as a teacher and researcher. She began her studies in 1972 and completed her Master's degree five years later under the direction of Professor Maria Ludwika Bernhard. In 1986, Ewdoksia defended her PhD and in 1995 she completed her habilitation. Finally, in 2002, the President of the Republic of Poland bestowed upon her the title of Professor. Ewdoksia completed all the stages of her university career as a member of the Department of Classical Archaeology (formerly the Department of Mediterranean Archaeology). She started as a training assistant and has since risen to the highest rank of full professor. From 2005 up to the present day she has been the head of her department.

Over these years, she has taught many generations of students and has always been admired for her passion and fairness. To date, she has promoted several doctoral and dozens of Master's candidates. She has also lectured as a visiting professor at the International Hellenic University of Themi/Thessaloniki.

An important aspect of her university activity is her administrative role. As well as directing the Department of Classical Archaeology, she has also been coordinator of the ERASMUS program at the Faculty of History and the Institute of Archaeology of the Jagiellonian University.

The research interests of Ewdoksia have always been focused on Classical archaeology, especially that of Greek art and the archaeology of Cyprus and the Black Sea region. Professor Papuci-Władyka demonstrated her fascination with Greek art in her opus magnum *Sztuka starożytnej Grecji* [*The Art of Ancient Greece*] (2001). Her main field of research is pottery and vase painting and she has devoted her most important works to the topic: *Corinthian and Italo-Corinthian pottery from the Polish collections* (1989), and *Nea Pafos. Studia nad ceramiką hellenistyczną z polskich wykopalisk (1965-1991)* [*Nea Paphos. Studies on Hellenistic Pottery from Polish Excavations (1965-1991)*] (1995) and *Corpus Vasorum Antiquorum*,



Professor EWDOKSIA PAPUCI-WŁADYKA

Poland 11, Cracow 1: Jagiellonian University Institute of Archaeology and Museum Collections (2012). Professor Papuci-Władyka has also been involved in various international projects concerning pottery: *Groupement de recherches sur les céramiques hellénistico-romaines de Méditerranée orientale* at Maison de l’Orient Méditerranéen in Lyon (director: J.-F. Salles), *The role of the Demos in the ancient world. The case of Halasarna on Kos: settlement remains, sanctuaries, cemeteries, political and trade relationships with other centers* (director: Prof. G. Kokkorou-Alevras) and *ΘΑΛΗΣΣ – ΕΚΠΑ – Ιερό Απόλλωνος – Παλαιοχριστιανικός Οικισμός στην Αλάσαρνα της Κω. Η διαχρονική πορεία ενός αρχαίου ιερού και η μετεξέλιξή του σε παλαιοχριστιανικό οικισμό* (director: Prof. G. Kokkorou-Alevras). From 2002 to the present day, she has directed the project of *Corpus Vasorum Antiquorum. New Edition of Polish Pre-War Volumes*.

Ewdoksia also attaches great importance to field activity. She was a member of the Polish Archaeological Mission (Polish Centre of Mediterranean Archaeology of the University of Warsaw) at Nea Paphos (Maloutena site) in 1984, 1986, 1988-2008 and in 2010. Between 1998 and 2008, Professor Papuci-Władyka headed the Polish part of the archaeological mission of the Jagiellonian University at Koshary (Ukraine) and in the years 2009-2010 the Polish team’s excavations at the Zavetnoe 5 site (Ukraine, *chora* of ancient Akra). From 2011 to the present day, she has directed the archaeological mission excavations at the agora of ancient Nea Paphos (Paphos Agora Project).

Professor Papuci-Władyka has taken part in more than 30 international conferences, three of which she organized or co-organised herself. As a scholar or invited guest she has also visited all the major centers of Classical research.

She is a member of many scientific organizations and has repeatedly received awards for her contribution to the field of research.

Last but not least, Professor Papuci-Władyka has been the editor-in-chief of *Studies in Ancient Art and Civilization* since 2010.

The full list of her achievements is, of course, much longer.

By dedicating this volume to her, we – her friends, colleagues, students and collaborators – would like to wish her much continued success in the future.

The Editor

Contents

Wojciech S. Machowski, Barbara Zając Bibliography of Ewdoksia Papuci-Władyka.....	13
Krzysztof M. Ciałowicz, Joanna Dębowska-Ludwin Tell el-Farkha and its implications for understanding the earliest architecture of Lower Egypt.....	25
Karolina Rosińska-Balik Multi-chamber graves from the Tell el-Farkha cemeteries.....	41
Mariusz A. Jucha Tell el-Murra – results of survey and prospects for research.....	53
Emanuele M. Ciampini, Grażyna Bąkowska-Czerner Snakes on the Nile. Iconographical and cultural motifs in Egypt, Nubia, and Hellenistic world.....	67
Zdzisław J. Kapera The archaeological activity of J. T. Milik during his stay in Jerusalem (1952-1961).....	81
Michalis Tiverios The presence of Euboeans in the north Helladic region and the myths of Heracles.....	97
Wawrzyniec Miścicki Notes on representations of hoplites with double spears in Archaic Greek art and the usage of javelins and spears by the Archaic phalanx.....	113
Kamila Nocoń An unpublished Ionian cup from the National Museum in Warsaw...	121
Mariusz Mielczarek More on the labyrinth on the coins of Knossos.....	127
Dorota Gorzelany The fatal power of Aphrodite? Some remarks on the iconology of Helen and Paris.....	139

Agnieszka Fulińska	
Mature Heracles and youthful kings. Theocritus 17 and Hellenistic iconography.....	143
Susan I. Rotroff	
A new moldmade bowl from Athens.....	151
Tomasz Polański	
Attalos III, king and sculptor. An appendix to Vollkommer's <i>Künstlerlexikon</i>	163
Georgia Kokkorou-Alevras	
An honorary votive relief from Laconia.....	181
Paweł Gołyźniak	
Monsters, chimeras, masks or gods?.....	191
Anne Destrooper-Georgiades	
'Paphos' sur les monnaies depuis le IV ^{ème} siècle av. J.-C.....	203
Wiktor A. Daszewski	
Hero or god comes to Nea Paphos.....	227
Agata Dobosz	
Amphora stamps from the Agora of Nea Paphos, Cyprus.....	235
Małgorzata Kajzer	
The 'Ephesian' terracotta oil lamps from the Agora of Nea Paphos..	249
John Lund	
Cypriot lagynoi with a funnel shaped mouth and a twisted handle....	255
Eustathios Raptou	
Une nouvelle peinture funéraire de Paphos à décor symbolique.....	277
Joachim Śliwa	
Magical amulet from Paphos with the <i>ιαεω</i> - palindrome.....	293
Łukasz Misk	
A few comments on loomweight decoration.....	303
Jarosław Bodzek, Evgenia F. Redina	
A find of an Istrian cast 'wheel coin' at Koshary (Ukraine).....	309
Tomasz Scholl	
The fortifications of the entrance gate in the western defense wall of Western Tanais.....	319
Ewa Stanecka	
Callatis as a seaport.....	325

Janusz A. Ostrowski	
Remarks of a Jagiellonian University professor concerning the statues of Venus seen in the year 1845 in Italian museums.....	335
Iwona Modrzewska-Pianetti	
Note sulla laguna di Venezia in epoca romana.....	341
Michael Vickers	
A lost ivory diptych panel in an Indian painting.....	355
Alfred Twardecki	
An early Christian pendant amulet (?) in the collection of the National Museum in Warsaw – a philological approach.....	365
Marta Kania	
Who owns, who decides and why not us? The debate on the ownership of the archaeological heritage: old questions, new solutions.....	371
Editorial Note.....	385

Studies in Ancient Art and Civilization was created in 1991 by Professor Joachim Śliwa as an occasional series and became an annual journal in 2007 (vol. 10) edited by the Jagiellonian University Institute of Archaeology. Księgarnia Akademicka S.A. has been the publisher since 2011.

Sixteen volumes have been published to date, among them two monographs and three festschrifts for distinguished researchers from our Institute.

SAAC publishes papers on the archaeology, art and civilization of ancient Egypt, the Near East, Greece and its colonies, Cyprus and Rome, as well as other, non-Mediterranean ancient civilizations; it also deals with the history of archaeology, antiquities collecting and the reception of ancient culture in modern Europe. Special attention is given to topics concerning predynastic and early-dynastic Egypt, the Greek and Roman periods in the Black Sea region, and the archaeology of Cyprus, thanks to excavations conducted by researchers from our Institute in these areas. Material from these excavations is published in SAAC.

<http://www.archeo.uj.edu.pl/saac/>
<http://www.akademicka.pl/saac/>



www.akademicka.pl